



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
30 September 2011  
Russian  
Original: English

---

**Вспомогательный орган для консультирования  
по научным и техническим аспектам**

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Разработка и передача технологий**

**Вспомогательный орган по осуществлению**

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Разработка и передача технологий**

**Доклад о деятельности Исполнительного комитета  
по технологиям и о выполнении им своих функций  
за 2011 год\***

*Резюме*

В настоящей записке содержится информация о деятельности Исполнительного комитета по технологиям и о выполнении им своих функций за 2011 год, в том числе о его первом совещании, состоявшемся 1–3 сентября в Бонне, Германия.

---

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду сроков совещания Исполнительного комитета по технологиям и необходимости в проведении дальнейших консультаций.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–3	3
A. Мандат.....	1	3
B. Сфера охвата записки .....	2	3
C. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению .....	3	3
II. Организационные вопросы.....	4–9	3
A. Выдвижение кандидатур членов.....	4–6	3
B. Выборы должностных лиц .....	7	4
C. Разработка условий и процедур для Исполнительного комитета по технологиям .....	8	4
D. Первоначальное обсуждение цикличного плана работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы.....	9	4
Приложение		
Члены Исполнительного комитета по технологиям на 2011-2013 годы .....		6

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. Конференция Сторон (КС) в пункте 126 своего решения 1/СР.16 постановила, что Исполнительный комитет по технологиям, Центр и Сеть по технологиям, связанным с изменением климата, на временной основе<sup>1</sup> и не предпрещая взаимосвязь между Исполнительным комитетом по технологиям и Центром и Сетью по технологиям, связанным с изменением климата, представляют КС, через вспомогательные органы, доклады о своей соответствующей деятельности и о выполнении своих соответствующих функций.

### **B. Сфера охвата записки**

2. В настоящей записке содержится информация о деятельности ИКТ и о выполнении им своих функций за 2011 год, в том числе о его первом совещании, состоявшемся 1–3 сентября в Бонне, Германия.

### **C. Возможное решение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа по осуществлению**

3. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО), возможно, пожелают принять к сведению настоящий доклад и рассмотреть любые надлежащие дальнейшие действия.

## **II. Организационные вопросы**

### **A. Выдвижение кандидатур членов**

4. Мандат и состав ИКТ предусматривают, что ИКТ состоит из 20 членом-экспертов, избираемых КС, которые действуют в своем личном качестве и назначаются Сторонами в целях достижения справедливого и сбалансированного представительства. Члены, кандидатуры которых выдвигаются Сторонами, выполняют свои функции в течение двух лет и могут выполнять эти функции не более чем два срока подряд. Половина членом избирается первоначально сроком на три года с учетом необходимости сохранения общей сбалансированности состава группы. Затем каждый год половина членом назначается на период в два года<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> До тех пор пока не будет принято решение по вопросам, изложенным в пункте 128 а) решения 1/СР.16.

<sup>2</sup> Решение 1/СР.16, добавление IV.

5. В соответствии с просьбой КС<sup>3</sup> секретариат получил кандидатуры от всех групп Сторон, как это предусмотрено в мандате и составе ИКТ, за исключением одной кандидатуры от Азии. Список кандидатов в члены приводится в приложении к настоящему документу<sup>4</sup>.

6. Поскольку в 2011 году подтверждение членом было произведено довольно поздно, ИКТ рекомендует, чтобы КС, в порядке исключения и не создавая прецедента, приняла решение о том, что срок полномочий членом ИКТ, в настоящее время занимающих эти должности, будет официально прекращен непосредственно перед проведением первого совещания ИКТ в 2014 году для членом со сроком полномочий в два года и непосредственно перед первым совещанием ИКТ в 2015 году для членом со сроком полномочий в три года (см. также документ FCCC/CP/2011/8, пункт 13).

## **В. Выборы должностных лиц**

7. В соответствии с пунктом 5 своего мандата и состава, которые содержатся в добавлении IV к решению 1/CP.16, ИКТ избрал на основе консенсуса г-на Габриэля Бланко (Аргентина) в качестве своего Председателя и г-на Антонио Флюгера (Германия) в качестве своего заместителя Председателя на 2012 год. ИКТ принял решение о том, что г-н Бланко и г-н Флюгер на первом совещании в 2011 году будут действовать в качестве сопредседателей. ИКТ также принял решение о том, что Председатель и заместитель Председателя ИКТ должны сотрудничать в руководстве совещаниями ИКТ и в осуществлении работы ИКТ на протяжении всего года для обеспечения согласованности между совещаниями.

## **С. Разработка условий и процедур для Исполнительного комитета по технологиям**

8. КС в пункте 125 своего решения 1/CP.16 постановила, что ИКТ созвет свое первое совещание, как только это будет практически возможно после избрания его членом, и разработает свои условия и процедуры с учетом необходимости достижения согласованности и сохранения взаимодействия с другими соответствующими институциональными механизмами как в рамках Конвенции, так и за их пределами для рассмотрения КС на ее семнадцатой сессии. ИКТ созвал свое первое совещание 1–3 сентября 2011 года в Бонне, Германия, для разработки своих условий и процедур в соответствии с просьбой, высказанной КС. Условия и процедуры ИКТ содержатся в документе FCCC/CP/2011/8.

## **Д. Первоначальное обсуждение циклического плана работы Исполнительного комитета по технологиям на 2012–2013 годы**

9. ИКТ начал обсуждение своего циклического плана работы на 2012–2013 годы на своем первом совещании, принимая во внимание функции ИКТ, которые изложены в пункте 121 решения 1/CP.16, условия и процедуры,

<sup>3</sup> FCCC/CP/2010/7, пункт 51.

<sup>4</sup> Вопрос о распределении полномочий продолжительностью в два года и в три года в настоящее время обсуждается Сторонами.

разработанные ИКТ и содержащиеся в документе FCCC/CP/2011/8, а также приоритетные области, которые могут быть рассмотрены согласно Конвенции и которые перечислены в пункте 120 решения 1/CP.16. Было отмечено, что Специальная рабочая группа по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции рассматривает, в рамках своей программы работы по разработке и передаче технологии на 2011 год, вопросы, связанные с дополнительными функциями ИКТ, с тем чтобы КС могла принять решение по этому вопросу на своей семнадцатой сессии. В этом контексте ИКТ принял решение продолжить на своем следующем совещании, которое состоится в начале 2012 года, рассмотрение своего плана работы в свете согласованных результатов КС 17. Члены ИКТ будут продолжать обмениваться мнениями по возможным элементам плана работы в ходе межсессионного периода с использованием электронных средств связи.

## Приложение

### **Члены Исполнительного комитета по технологиям на 2011-2013 годы**

#### **Африка**

Г-н Нагмельдин Гутби Эльхассан (Судан)  
Г-н Мохтар Буоудина (Алжир)  
Г-н Омеди Мозес Джура (Кения)

#### **Азия и Тихий океан**

Г-н Кань Ван (Китай)  
Г-н Канат Байгарин (Казахстан)  
Кандидатура пока не представлена

#### **Латинская Америка и Карибский бассейн**

Г-н Габриэль Бланко (Аргентина)  
Г-жа Дейанира Камачо Тораль (Эквадор)  
Г-н Артур Уэллингтон Ролле (Багамские Острова)

#### **Стороны, включенные в приложение I к Конвенции**

Г-н Антонио Флюгер (Германия)  
Г-н Кшиштоф Клиневич (Польша)  
Г-н Мэтью Кеннеди (Ирландия)  
Г-н Юкка Уосукайнен (Финляндия)  
Г-н Кунихико Шамада (Япония)  
Г-н Рик Дюк (Соединенные Штаты Америки)  
Г-н Брендан Морлинг (Австралия)  
Г-н Вадим Сидяченко (Украина)  
Г-н Ниязи Ильтер (Турция)

#### **Малые островные развивающиеся государства**

Г-н Элберт Бингер (Ямайка)

#### **Наименее развитые страны**

Г-жа Жо-Мари Жуди К. Руа (Гаити)

---